

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 14:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To* jest zwierzyna, której (mięso) będziecie jedli: (sztuka) z bydła, sztuka** z owiec i sztuka z kóz, ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto zwierzęta, których mięso wolno wam spożywać: bydlę rogate, owca i koza,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto zwierzęta, które możecie jeść: wół, owca i koza;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Teć są zwierzęta, które jeść będziecie: Woły, owce, i kozy,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten jest zwierz, który jeść będziecie: wołu i owcę, i kozę,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto zwierzęta, które możecie jeść: wół, baran, koza,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są zwierzęta, które będziecie jeść: woły, owce i kozy,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A oto zwierzęta, które będziecie jedli: wół, owca, koza,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto zwierzęta, które możecie jeść: krowa, owca, koza,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto [wykaz] zwierząt, które wolno wam jeść: byk, młoda owca, młoda koza,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są zwierzęta, które możesz jeść: bydło, owca i koza,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це скот, який їстимете: теля з волів і ягня з овець і козла з кіз,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto zwierzęta, które możecie jadać: Byki, owce i kozy;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto zwierzęta, które możecie jeść: byk, owca i koza,

¹⁾ W PS: a to.

²⁾ W PS i G dod. spój.